



مجموعه اخبار
اداره خانی بک اوغلا ده جاده کبیرده نومرو 75

MEDJMOU-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau, 65 Grand Rue de Pera



Անկերի բեշին 50 = 6 ուլլա 25 = Թաշ-
րաշարն անկերի բեշին 10 Թաշարն անկերի
բեշին 25 = 25 Թաշարն անկերի 30 Թաշարն անկերի
35 Թաշարն անկերի 40 Թաշարն անկերի
45 Թաշարն անկերի 50 Թաշարն անկերի
55 Թաշարն անկերի 60 Թաշարն անկերի
65 Թաշարն անկերի 70 Թաշարն անկերի
75 Թաշարն անկերի 80 Թաշարն անկերի
85 Թաշարն անկերի 90 Թաշարն անկերի
95 Թաշարն անկերի 100 Թաշարն անկերի

65 Բաշարն անկերի 95 Թաշարն անկերի 100 Թաշարն անկերի

ԱՍԻՍԻՍԻ 1 ՅՈՒՆԻՍ

ՊԱՆԴ ԵՄԲԵՐԻՈՒ ԾԹԹՈՒՄԱՆԵՆ

Գալաթի, Պէյոլլու վէ Իսթանպուլի-
տարեխանէնէն Դաշ Կալին 214 Կալին
միւստարֆ օլան բէշին Կալին Կալին,
Գալաթի պաշարմը օլազ միւստարֆ-
Թիլէ Թաթիլ օլազմազար տըր:

ԱԶ ԳԱՅԻՆ

ԳԱՅԻՍԻՍԻ ԵՐՄԵՆԻ ԳԱՅԻՍԻՍԻՆԻ

Պազար, Երմէն-գաթօլիքիկին Թա-
րիկի Թէշտարիկի պիւնիսպէ Երմէն-
գաթօլիքի վէգաթիւնէն Դաշ Կալին 214 Կալին
միւստարֆ օլան բէշին Կալին Կալին,
Գալաթի պաշարմը օլազ միւստարֆ-
Թիլէ Թաթիլ օլազմազար տըր:

Պազար, Երմէն-գաթօլիքիկին Թա-
րիկի Թէշտարիկի պիւնիսպէ Երմէն-
գաթօլիքի վէգաթիւնէն Դաշ Կալին 214 Կալին
միւստարֆ օլան բէշին Կալին Կալին,
Գալաթի պաշարմը օլազ միւստարֆ-
Թիլէ Թաթիլ օլազմազար տըր:

Պազար, Երմէն-գաթօլիքիկին Թա-
րիկի Թէշտարիկի պիւնիսպէ Երմէն-
գաթօլիքի վէգաթիւնէն Դաշ Կալին 214 Կալին
միւստարֆ օլան բէշին Կալին Կալին,
Գալաթի պաշարմը օլազ միւստարֆ-
Թիլէ Թաթիլ օլազմազար տըր:

ԱՆԿԵՐԻՆ Ծ. ՅԱՆԿԱՐԱՑ

Պազար, Երմէն-գաթօլիքիկին Թա-
րիկի Թէշտարիկի պիւնիսպէ Երմէն-
գաթօլիքի վէգաթիւնէն Դաշ Կալին 214 Կալին
միւստարֆ օլան բէշին Կալին Կալին,
Գալաթի պաշարմը օլազ միւստարֆ-
Թիլէ Թաթիլ օլազմազար տըր:

Պազար, Երմէն-գաթօլիքիկին Թա-
րիկի Թէշտարիկի պիւնիսպէ Երմէն-
գաթօլիքի վէգաթիւնէն Դաշ Կալին 214 Կալին
միւստարֆ օլան բէշին Կալին Կալին,
Գալաթի պաշարմը օլազ միւստարֆ-
Թիլէ Թաթիլ օլազմազար տըր:

Պազար, Երմէն-գաթօլիքիկին Թա-
րիկի Թէշտարիկի պիւնիսպէ Երմէն-
գաթօլիքի վէգաթիւնէն Դաշ Կալին 214 Կալին
միւստարֆ օլան բէշին Կալին Կալին,
Գալաթի պաշարմը օլազ միւստարֆ-
Թիլէ Թաթիլ օլազմազար տըր:

Պազար, Երմէն-գաթօլիքիկին Թա-
րիկի Թէշտարիկի պիւնիսպէ Երմէն-
գաթօլիքի վէգաթիւնէն Դաշ Կալին 214 Կալին
միւստարֆ օլան բէշին Կալին Կալին,
Գալաթի պաշարմը օլազ միւստարֆ-
Թիլէ Թաթիլ օլազմազար տըր:

ԽԱՐԻՃԻԵ

Պազար, Երմէն-գաթօլիքիկին Թա-
րիկի Թէշտարիկի պիւնիսպէ Երմէն-
գաթօլիքի վէգաթիւնէն Դաշ Կալին 214 Կալին
միւստարֆ օլան բէշին Կալին Կալին,
Գալաթի պաշարմը օլազ միւստարֆ-
Թիլէ Թաթիլ օլազմազար տըր:

Պազար, Երմէն-գաթօլիքիկին Թա-
րիկի Թէշտարիկի պիւնիսպէ Երմէն-
գաթօլիքի վէգաթիւնէն Դաշ Կալին 214 Կալին
միւստարֆ օլան բէշին Կալին Կալին,
Գալաթի պաշարմը օլազ միւստարֆ-
Թիլէ Թաթիլ օլազմազար տըր:

Ենթադրուած արեւելեան պոլիտիկայ, հէր ֆրոնտիստ մէջնորդ մէջնորդան եւնի խա-
րիճիկ նազըրընա իշպու պէնանաթըն-
տան տօլաեը պէնանը Թէյէքթիւր իթ-
միլէր տիր:

Սօնրատան ալընան պիր Թէյէկրաֆա
կէօրէ, Մէնլիսի մէջնորդան, Գօնկօեա
եւնիտէն ասքէր կէօնտէրմէք իշին պիր
միլէօն ֆրանզլըք Թախսիսաթ Թէյէկի-
ֆիլի 28 ռէյէ գարըն 434 ռէյ իլէ գա-
պուլ իթմիլ տիր:

Տիկէր պիր Թէյէկրաֆա նէգարէն, ին-
կիլթէրաւըն Բարիս սէֆիրի յօրտ Տըֆ-
րին՝ Մ. Հանօթօ իլէ մուխապէրաթա
կիրիմիլ, վէ ինկիլթի հիւքիւմէթի Գօն-
կօ հիւքիւմէթիլէ ագտ իթմիլ ու թէսվիէ-
սինի հաստէն գապուլ իլլէմիլ տիր:

Սիւստա Պանգօգ չէհրինտէն պա
Թէյէկրաֆա պիրտիրիպիլէն կէօրէ, Պրանսը
մէմուրլարընտան պիրինի գաթիլ ի-
տիպ, թօք չէքէր պիր սէֆիլէնէ
ֆիրար իթմիլ ուղուղուտան, վէ
Սիւստա մէրգուսու Պրանսըլարա
Թէյէկիլ իթմէտիքիլէրինտէն, Պրան-
սըլար մէրգուսու էլտէ իթմէք, վէ
Պրանսընըն ըլնճհանըն կէօսլէրմէք
իւզրէ Թէյէկրաֆա լազըմէ իթմիլ իս-
զընա գարար վէրմիլէր տիր:

ՄԱՃՄՈՒԱՅԸ ՍԹԱՆ

Իզտիվաճը մէտէնի գանուլ լարի-
հասը սէպէպիլլէ ինֆիսալի վուգու
պուլան հէյեթի վիւքէլա եւնիլնէ
Թալիլին ուղանա եւնի հէյեթի՝ եր-
նէ Տր. Վէքէրլէնին Թահթը ըրեա-
սէթիլտէ Թէյէքթիլ իտիպ, վիւ-
քէլաի սապըգատան պիր գալը Թէք-
րար տալիլլէրմիլ իսէ տէ, մէգահիպ
նազըրը ալըգատ պրազըլմըլ տըր:
Ենի հէյեթիլն մէսէլէի մահուտէ
հազըրընտա նէ՝ մէսէք իթմիլապ
իտէճէկի հէնուգ մալիւմ տէյիլլէ
տէ, եազընտա անլալըլաճազը տէր-
քեար տըր:

ԻԹԱԼԻԱ

Իթալիա տա Թալիլէն ինֆիսալ ի-
տէն Գրիսիլ գապիլնէթօսու եւնիլնէ
եւնիլնիլն Թալիլին վազիթէսի թէք-
րար Մ. Գրիսիլէն իհալլէ ուղանապ,
միւլարիլլէյ հազըր ըրեալ իլէ պու
իւուսուտա պիր խալի միւլապաթ-
լարտա պուլուսմու իսէ տէ, հէնուգ
պիր նէթիլնէ հասըլ ուլամալըլ տըր:

ԻԹԱԼԻԱ ՎԵ ԻՐԱՆ

Իթալիա Թէպաասընտան պիրինիլն
իրան հիւքիւմէթիլնտէն Թալիլէպիթ-
տիլիլ ագլէ մէօլէսիլնտէն տօլաեը
տէվլէթէյն միւլանսէպաթընըն գաթ
օլուստուղու պուլնտան ագտմ գա-
ղէթալարտա եազըլմըլ իսէ տէ, պու
քէրը Ռօմա տան տօղու մալիւմաթ
ալան մէնպատէն ալընան մալիւմաթ-
տան՝ մէքթիւր չալեանըն ասըն էսա-
սը օլաւարըլ, վէ իթալիա սէֆիրի
գօնթ Տօնաթօնուս մէքթուլէն Թէհ-
րանտան հարեթթ իթտիլի հալտէ,
սէֆարէթտէ քեաթիպ պուլուսմա-
տըղընտան նալի իթալիա Թէպաասը
ուսուլընըն Ալմանիա սէֆարէթիլնէ
իհալլէ իտիլմէսիլնտէն մէքթիւր չալ-
եաեա սէպէպիլնէթ վէրիլտիլի ան-
լալըլմըլ տըր:

ՃՈՒՐԹՈՒՆԱ

Ջրգան բէնչլէնպիհ կիւնիւ վիլէն-
նատա տէհչէթիլ պիր ֆուրթուսնա
գուհուր իթմէքլէ, յատտի պիր խալ-
լի խաասարաթա սէպէպ օլմուլ տուր:
Պիւնիւք պիրալարըն, տէվալիլ ըն-
միլէնիլն վէ իթալիա սէֆարէթ-
խանէսիլն պիլճիւմէլ ճամարըլ բա-
րա բարչա օլմուլ տուր: Երմալտէ-
միր եօլուսուսն ճամլը Թալիլնը բար-
չալանմըլ տըր: Ենիլնիլն իշինտէ գը-
ըրլան ճամար պիր միլէօնտան զի-
եատէ հիսապ օլուսուսուր, Պիր գալ-
սօգալար Թուղեան հալի քէսպիլ-
տիպ, պիր չօգ էվլէրին ալթ գաթ-
լարընը սու պասմըլ տըր: Եաղան ճէ-
սիմ տօլու, Թալիլմ իտէն Թօքնու
ասաքիլիլնի ֆիրարէ մէգպուր իթ-
միլ, վէ պազը գապիլթ վէ ասքէրլէր՝
աթլարընըն գօրգամաընտան տիւ-
չիւպ ճէրիհատար օլմուլար տըր:

ՍԱՐԻԱՅԻԹ

Օսմանը պանգասընըն պու կիւն-
քի նիւսաթէմիլտէ նէյր օլուսնան 1894
սէնէսի փետրվարը մուլաղէնէ ճէտ-
վէլիլնտէն անլալըլմըլ քի, յուսվար
մուսմէլաթը 24,819,716 լիրա օլուսու-
ղու հալտէ, փետրվարընը 25,337,240
լիրա օլմուլ, վէ 1893 փետրվարըն-
տա մուսմէլաթըն եւքիւնիւ 22 միլ-
եօն 062,516 լիրա տան իպարէթ օլ-
տուղու հալտէ, պու սէնէ փետր-
վարընտա մուսմէլաթըն եւքիւնիւն-
տէ 2,274,724 լիրա ֆաղա կէօրիլ-
միլ տիր:

Տէրգօս սու գուսմանիսընըն հիւ-
սէտարան մէնլիսի ուսուլիլ ըրմի
մալիս 25 տէ Բարիստէ իթմիլա իլէ,
հէր պիր հիսսէե 10 ֆր. Թէմէթ-
թիւ իթասը վէ 9000 ֆր. տա եւնի
հիսապա կէչիլիլնէսի Թահթը գա-
րարա ալընմըլ տըր: Մ. Լա Ֆիւսն-
թըն իտարէ մէնլիսիլնէ ազա թալ-
եիլնի թաստիլ վէ Հասան Ֆէհմի
բալա, Մ. Թալանտիլ վէ Թէննօ պէյ
իպգա իտիլմիլլէր տիր:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Ջապիլիկէ նազըրը Նաղիմպէյ էֆ-
հազըրէթիլնէ ըրմիլպէի վէգարէթ.
Հիւսապ վիւսեթի վալիլիլի Գօնիա
վալիսի սապըգ Հաճի Հասան պէյ
էֆ. Թէվիլիլ Միւսէտտէտէն Թէյ-
քիլ օլուսնան Ջօրում միլթէսարըրք-
լըլ Տէրսիմ միլթէսարըրքը Բիւլ-
տի բալաեա թէֆիլիլ. Ուսուլը հու-
գուգիլէ միւստիլ Ուսմէտ Սաթի էֆ. Ե
Կիւնի Մէնիլի, Մէքթէ էմիրինիլն
մալուսուսու Մէհմէմէտ Ապտիլլէ
զիլ պէյ էֆ. եւ Կիւնի Մէնիլի, Թըք-
րապիլըն Ռէթի նազըրը Հապիլ Մէլ-
համէ էֆ. եւ Յիւնիլ Մէնիլի նի-
չանլարը իհասան պուլըրմուլ տուր:

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Մէմալիքի Օսմանիլէտէ մուգիմ
Թէպաաի Եուսնանիլ Թէմէթիլ վէր-
կիլիլնէ Թապի օլուսուլարը հալտէ,
պազը Եուսնան գօնսօլաթօլարը՝ Եու-
սնան Թապիլիլնտէ պուլուսնան
Թիւնճար վէ սարաթլարըն պու

վէրկիտէն մուսֆիլթիլիլնտէն պահ-
լա, պու պապտէ միւլքիլաթ չըգար-
տըլարընտան, քէյֆիլէթ՝ Մալիլէ
նէգարէթիլնէ իհալլէ իտիլմիլ վէ անտ-
նամէլիլտէ պէօլլէ պիր իսթիսնալի-
եթ օլմաեըպ, Թէպաաի Եուսնանիլ-
նիլ, Թէմէթիլ վէրկիլիլն վէրմէկէ
պօրնու օլտուղլարը Պապը Ալիլէ
պիրիլիլմիլ տիր: Ալմանիա սէֆիրի
բէնս տը Ռատօլլիլն ճուսա կիւնիւ
իզգէտտիլն վաթօրու իլէ Պրուստան
ալտէթ իթմիլ տիր: Միւլարիլլէյ,
էն քիւլիլք չօնուղու խաթա օլտու-
ղու ճիւլէլլէ, Պրուստա կէօթիլ-
միլ իքէն, չօնուղ օրաաա վէ-
ֆաթ իթմիլ տիր: Սիւստանի
գաթօլիլք բաթիլիլ Պէնիլ էֆ. ճու-
մաա իթմիլ կիւնիւ Մէսաթըլի վա-
թօրու իլէ Տէրիսաաթէթ մուվաթը-
լէթիլ Սիւստանի գաթօլիլք միլթէ-
պէրանը Թարաֆընտան իսթիլպալ
օլուսնուլ, վէ պիր լանտօեա բաթի-
պէն, տօղրուս մապէյնի Հիւսա-
եուսա ազիլմէթիլ, նալ օլտուղու
էլթաֆտան տօլաեը պիլ վասըթա
ալըլ ու պուսիլնէթ վէ չիւքրան իլ-
լէմիլ, վէ պատէհու Պէյօղլուստա
Թէքէ. պալընտա հազըրլանտան տալի-
լէի մալսուսեթէ ազիլմէթ իթմիլ
տիր: Միւլարիլլէյ իսթիլք պալիլիլն
րիւթպէթիլ կաթօղիլիլն բաթիլիլ-
միլ հազըրէթիլ իթարաֆընտան վա-
թօրա մէմուրիլն լազըմէ իգամ գը-
լընմըլ տըր: Բաթիլիլ Պէնիլ էֆ. նիլն
րէֆաթալթընտա Պէյրուլ Սիւստանի
րահիպիլիլնտէն իքի գաթ վէ քեա-
թիլիլ խուսուսիլն պուլուսմաթ տա
տըր: Օսմանը պանգասը միւստիլ
ուսուլիլ Սըր Էտիլար Վիսնըթ իլէ
Ռէթի միւստիլ ուսուլիլ Մ. Պար-
նէթիլնիլ վէ Թէմպէլիլ միւստիլ
ուսուլիլ Մ. ալ Ջօկէպիլն բէնչլէն-
պիհ կիւնիւ իզմիլտէ կիտիպ, օաթ-
չաթ ալտէթ իթտիլքիլնիլ եազմըլ
իտիլք: Սըր Էտիլարըն իզմիլտէ պան-
գանըն պիր չիւպէսիլն Թէսսիլ
մաթսէտիլլէ Թէտգիլաթը լազըմէ
եիլ ինրա վէ ուսուլը թիւնճարիլն
Թահգըգ, Մ. Պարնէթիլնիլն հիւ-
քիւմէթ իլէ Ռէթի արասընտա մուսալ-
լաթ օլան պազը իլլէրիլ Թէֆիլիլ, վէ
Մ. ալ Ջօկէպիլն տէ, Թէնպէլիլ հա-
սըլաթընը անլամաթ իշին կիթմիլ
օլտուղլարը՝ մալիւմաթը տիլլէտէն
տիր: Խըտիլ հազըրէթիլնիլն վա-
լիտէսիլն չէհրիլիլն կէթիլմիլ օլան
Ապպաա-բալա վաթօրու՝ Իսկէնտէ-
րիլնէ ալտէթ իթմիլ տիր: Եգօտ-
րա Թարաֆընտա տէմիլ եօլու ին-
չասը իլլէն ինկիլիլ Մ. Պարաթ՝ եւնիլ-
տէն պիր իսթիտա Թաթիլմիլիլն,
վէ պու իսթիտա՝ Թահթը նազարա
ալընմըլ տըր: Օսմանը տիւմանսը
պարուլթու իմալի իլլէն պա իրատէի
սէնիլ Թէնսիլ իտիլլէթէ օլան ֆապ-
րիլա իլլէ գըսմա միւլնգատմ օլա-
ճաթ, վէ հէր պիր գըսմալարը ալըլ-
մահլէլլէտէ ինչա իտիլլէթէ տիր: Օսմանը
պանգասը միւստիլ ուսուլիլ-
միլ Սըր Էտիլար Վիսնըթ՝ պանգա-
նիլն հիսսէտարան մէնլիլ ուսուլիլ-
սիլնտէ հազըր պուլուսմաթ իւզրէ,
հաթիլանըն նիհաեթիլնտէ Լօնտա-
եա միլթէվէնճիլլէ Տէրիսաաթէթ-
տէն հարեթթ իտէճէթ տիր: Սա-
լաճաթ տան Հալտար-բալաեա գա-

տար պիր ըրիլթըմ ինչասը իլլէն պա-
զը սէրմաեթտարալար մէրիլնէ իս-
թիտա իմաթ տիմ իթմիլլէր տիր: Մէք-
թիլաթիլն ալիլէիլ ըրիլտիլնտէ
Պրանսըլ իսանըն տահա զիւստէ
իլլէրէթմէք իլլէն Մէարիլ նէգարէ-
թիլ եւնիլ տէրս քիթապալարը թէտա-
րիլ իթտիլմէկէ գարար վէրմիլ տիր:
Պէյօղլուստա Աբրահամբալա գը-
լիւպիլնիլն արգասընտա պուլուսնան
վասի արապիլտէ գըլլըք պիր պաղիլ
եաթըլաճաղըլ վէ խարիթասընըն Թան-
գիլմիլիլ օլտուղու սէօլլէնիլն: Պրանսա
սէֆարէթիլնիլն պալ թէր-
ճէմանը Մ. Թիւլ Ռօպէր, Մ. Նիգօ.
լա Ջարիլիլ, վէ իթալիա խաթա-
խանէսի Թապիլիլ Տր. Ջէրիլ չէհրի-
միլ կէվիլլէր տիր: Օսմանը պան-
գասընըն իզմիլ չիւպէսիլ միւստիլ Մ.
Եաթօլիլ Սըր Էտիլար Վիսնըթըն
էմիլ իլլէ չէհրիլիլ կէվիլլէ տիր: Սա-
լաճաթ տան Վիլնիստա վէ անտէն Բա-
րիլնէ կիթմիլ օլան գալիլա Ջէնոթ պէյ
Մէրհամէթ ճէտէն, օն սէնտէն պէրու
հազըրլանտա օլտուղու պիր միւ-
քէմէլ թալիլա բուլլարը մէմուսա-
սընը 30,000 աթէտ բուլու հալիլ օլ-
տուղու հալտէ, մէքթիլ իլլէ բաթի-
լա իթալիա իրաեթ վէ Թէնչիլ իթմիլ,
վէ Ավսթրիա վէ Պրանսա ալըլաթ-
կէտէն նէգտիլտէ, խուսուսիլլէ Օս-
մանը բաթիլա բուլլարընտան տօլա-
եը էն միւլթէմէլլէրիլնտէն ատտ ի-
տիլմէլլէ, օլ վէնչիլ Թաթիլ գը-
լընմըլ տըր: Պիլարո գաղէթասը՝ Ջե-
նոթ պէյնիլ մէմուսաթ 800,000 ֆր.
գըլմէթիլնտէ օլտուղուս ըրմիլնէթ
իտիլնտէ: Ռուսիա սէֆիրի Մ. ալ
Նիլիսաթ՝ ճուսա իթմէսի կիւնիւ
սէֆարէթիլն մաեթթ վաթօրու իլլէ
իրան սէֆիրի տէ րէֆաթաթընտա
օլարաթ Եալօլաեա կիտիպ, գապլլ-
ճալարը կէպիլթէն սօնրա ալտէթ
իթմիլլէր տիր: Եուսնան հալաքեա-
թը արգիլիլնտէն միւսապ օլանլա-
րա թէվիլ օլուսմաթ իւզրէ, Թարա-
ֆը Եահանէտէն Եուսնան սէֆարէթ-
խանէսիլն 250 լիրա օսմանիլ իրալ
պուլըրմուլ տուր: Գալաթա կէօմ-
րիւկիլ իթմիլաաթըն տէվաթը
էսնասընտա Թաղիլնէ ճէ գուհուր կէ-
լէն զալաթըն միլտարընը իթալիլն
զըմիլնտա Ռուսուսաթ էմանէթիլնէ
պիր գօմիլիլն Թէյլիլ օլուսմուլ
տուր: Եթթիլ, տուլ, միլթէգա-
լիւս վէ մաաղուլարըն մալիս ալըլ-
լարը վէրիլմիլ տիր: Ռուսիալը Տր.
Իլէսքօֆ՝ Պէյօղլուստա Լէհ սօգա-
ղընտա գուլաթ վէ պօղաթ խաթա-
լըլարը իլլէն խուսուսիլ պիր խա-
թախանէ թէսսիլ վէ քիւլաթ իթ-
միլ տիր: Ռուսիա սէֆիրի իլլէ Ա-
վսթրիա սէֆարէթիլ մասլահաթիլ-
զարը տիւլ Պապը Ալիլտէ սատարաթա
վէ խարիլիլ նազըրը բալալար հաթա-
րաթըլա կէօրիլմիլլէր տիր: Մալիս
21 տէն 27 եւ գատար չէհրի-
միլտէ, իսլամ էրքէք 42 գատըն 49,
Խրիսթիան էրքէք 29 գատըն 18 վէ
Մուսլիլ էրքէք 3 գատըն 5 քի, ճէ-
ման 146 քիլ վէֆաթ իթմիլ տիր:
Իտարէի Մալսուսիլն նէճա վա-
թօրու իլլէ բազար իթմէսի ագաթմը
չէհրիլիլ Գէօթիլնէտէն 450 իս-
լամ մուհաթիլ վասըլ օլմուլ տըր:

Մ. ՍԹՕԵԱՆՕՎԻԶԻՆ ՎԵՅԱԹԸ

Ճուժաւա իրթէսի աղչամ, Գիրէն
պուրնուսանիւնտէ շէհրիմի գիւ-
թէպէր թիւննարաննտան վէ Պու-
կար իրթէթիւնտէ Մ. Սթօեանօվի-
չին նալը պուրնուսան տուր: Միւ-
թէվէֆա իւշնէֆէր գըղէվլատ պը-
րադմըլ տըր:

Պու խուսուստ տաիւր վէթիւն ժա-
լիւմաթա կէօրէ, միւմաթիւն, եւ-
զըն Պիւեիւքտէրէտէ Թրանքինին
եւալըստա իգաւթ իտիպ, բէնչ-
չէնպիւն աղչամը եւալըն հազըրաթ-
մադ իւզըն Պիւեիւքտէրէտէ կիթմիշ
վէ կիւնէի Պէլ-Վի օթէիւնտէ կէ-
չիթմիշ տիւր: Սապահլաւըն պիւր մու-
հաճիւր արապասըլա Գիրէն պուր-
նուստա պիւր գահվէտէ կիթիպ, միւ-
թաւը վէճէլ նարկիւն վէ գահվէ
իւտիքտէն սօնրա, տէնիգ քէնարըն-
տա կէզինմէն չըգմըլ, վէ պիւր տա-
իւր կէօգիւքմէմիշ տիւր: Իւշ սաաթ
սօնրա նալը տէնիգ գընըստա կէօ-
րիւլիպ, միւթէվէֆանըն տօսթու
օլան պիւր թապիպիւն թապիւնտէ
իւզ Պիւեիւքտէրէտէ խանէսին
աղլ իւն բազար սապահլընա գա-
նաթ օրատա ալըգօնուլմուշ տուր:

Միւթէվէֆանըն գէվէսի վէ գըղ-
լարը՝ վազըրա միւթէլիմէտէն խա-
պէրտար օլմաեաղադ, ճուժաւա իր-
թէսի կիւնէի թէքէ-պալը պաղչէ-
սինտէ կէզինմէտէ օլուպ, խանէլէ-
րինէ ալտէթէրինտէ, քէյֆիւթէթ-
տէն խապէրտար օլան պաղը ալըպ-
պա, իւշ մատա՝ Սթօեանօվիչէ ան-
լաթմըլար տըր: Միւմաթիւն նալըն
թէյրիւնի թալէպ իթտիկիւնտէ, նալ
բազար սապահլը Բանկալիթտէ
Բուսիա խաթթախանէսին նաղլիւն,
իւնրա իտիւն մուալէնէի թէյրիւն
եւտէ, միւթէվէֆանըն հիւ պիւր ճէպ-
ըն տիւլար օլմատըլը, վէ եալընը
սօլ կէօգիւնիւն գալը իւզըրինտէ
պիւր պէրէ կէօրիւլտիկիւ, վէ մի-
տէսինտէ զէհիր էսէրի օլմաեաղա,
գալպի վէ պէյնի էյի հալտէ օլ-
տուգալընտան, վէֆաթընըն նիւզու-
լէ աթֆ իտիւնմէնէնէի, վէ գալի-
պա Մ. Սթօեանօվիչ արապըրա պալ
տէօնմէսինէ թապի օլմաթըլա, Գի-
րէն պուրնուսանիւնտէ տօլալըրքէն,
պիւր պալ տէօնմէսիլլէ ուեա տիւ-
չիւպ պօղուլտուղու, վէ նալըն պու-
րնուստա եւրտէ սու անճադ պիւր
մէթրօ տէրինիկիւնտէ օլտուղընտան,
վէֆաթը սուի գաւսս նէթիւնէսի տա-
իւր օլմատըլը անլալըմըլ, վէ արա-
պաճը միւմաթիւն Պիւեիւքտէրէտէ
նա սալ վէ սալիմօլարադ կէօթիւր-
տիւկիւնիւ, վէ գահվէճի տէ Մ. Սթօ-
եանօվիչին հալիտէ ֆէվզ էլատէ պիւր
չէյ կէօրմէտիկիւնի պէեան իթմիւլէր
տիւր:

Թէյրիւն մուամէլէսինտէն սօնրա,
միւթէվէֆանըն ճէսէտի Պէյօղլու-
տաթի խանէսինէ նաղլ իւն, էվվէլ-
քի կիւն ճէնաղէ ալաեը իւնրա իտի-
միշ տիւր:

ՎՈՒԳՈՒԱԹԸ ԵՎՄԻԹԵՆ

Ձըգան հաթթա Գատըրէօյիւնտէ
ԵՎՄԻԹԵՆ իւնրա Պաւսաճը-
օղլու իսմինտէ պիւր Բուսիա զաեթ

տիւլպէր օլան վէ 18 եալըրընտա
պուրնուսան գըղը Սուլթանա՝ Եուսան
սէֆարէթինտէ սապըգէն խըտմէթ-
քեալըգ իտէն պիւր քիմէնիւն օղլու
օլուպ, մէգպուրէնիւն նիւնըսը պու-
րնուսան Եօրկի նամ քիմէն թարա-
ֆընտան պըչադա գալթ իտիւլիշ,
վէ պու ճիւնաեթէ սէպէպ՝ գըպ-
գանըլըգ քէյֆիւթէթի օլտուղու ան-
լալըլմըլ տըր: Գաթթիւ տէրտէսթ օ-
լուսմուշ տուր: — Կէչէնտէ Գեալըտ-
խանէտէ պօղուլմուշ օլան խախըն
Շիշմանօղլու Բալլաթի իսմինտէ պիւր
գօմիսիօննու օլտուղու թահգըգ գը-
լընմըլ տըր: — Ճուժաւա իրթէսի աղ-
չամը Բանկալիթտէ, գալմադամԵաւ
վէր պէլին բիւչիւր օղլու, խաղմէթ-
քեալը իւն պիւրիքտէ խանէլէրինին
գաթուստընտա տուրմադա իքէն,
պիւր ատէմ խըզմէթ քեալը լազըր-
տընաթուլմուշ, վէ չօնուղու թադ-
եալըն, իւզըրինտէ պուրնուսան 10
լիւրա գըլմէթինտէ քի ալթուսն «իքքէ
վէ գըլմէթտար թալարը իւն գաթըպ
ֆիւրա իթմիշ տիւր: Խըրըդ գապըլթա
թարաֆընտան արանմադ տա տըր: —
Էվվէլքի կիւն Տիւեիւնը ումուլիւն
իտարէսի էօնիւնտէ իքի խախ՝ բօլիս
մէմուրու Ուճմէտ էֆ. Եի տարալ իթ-
մէքտէլէր իքէն, բօլթախանէ սէյ-
եար մէմուրու թահսին էֆ. թէֆ-
րիք իքին արաեա կիրտիկիւնտէ, ի-
քի խախտան պիւրի թահսին էֆ. Եի
սաղ գօլուստան պըչադա վուրուպ
գալմըլ տըր: Ճարիւն գօլուստըն
Բանկալիթ վէ իւնիքի օլուսէրի կի-
րուհինտէն Գալսէրի նիւզօլի տէր-
տէսթ իտիւլիւն տիւր:

ԱՆՎԱԼԸ ՍԸՀՅԻՆԵ

Տէյլի նիւզ նամ ինկիւլիզ զադէ-
թաճը՝ մայիս 21 թարիխի նիւսին-
սինտէ, Մէքքէտէ գօլէրա զուհուր
իթտիկիւնի եաղմըլ իսէ տէ, Հիւնադ
վիւնաեթինտէն վազը օլան սիւալ
իւզըրինէ, Մէքքէտէ նէ՝ գօլէրա,
վէ նէ՝ տէ գօլէրաեա պէնգէր խա-
լէլիք պուրնուստալը՝ ալընան մա-
լիւմաթտան անլալըլմըլ տըր: — Մի-

վաւտա մայիս 18տէն պէրու գօլէ-
րա վուգուալթը օլմատըլընտան, չէ-
հիւսէն խարիճէ չըգանլար իչին մէվ-
գու օլան 10 կիւն գալմաթիւն 5
կիւնէն էնտիւրիւլ տիւր: — Գօլէրա
իւլէթինին էլան Սաւսն, Եօլկուտ,
Գըրընհիւ, Թօգաւ, Ձիւլէ, Նիքիսալ,
վէ Իսկիւպտէ հիւքմիւնի, ալ չօգ
իւնրա իթմէքտէ օլտուղու՝ մալիւ-
մալթը իւնմիւնտէն տիւր:

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԻԹԻ

Սէրմաեթսի 10,000,000 լիւրա տըր
Մէքքէլի խարէսի Կալաթատա տըր:
Իսթանպօլտա, Համիտի ճատտէսին-
տէ Թօմսն խանէտա, վէ Պէյօղլու-
տա Տօղրուեօլտա 190 նուլէրու տա-
րէտէ պիւրիւ չիւպէսի վար տըր:
Հօնտրա վէ Բարիստէ պիւրի խարէ-
խանէսի մէվնուտ տըր:
Շիւպէլէր

Անթալա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ,
Իոկէնտէրիւ, Էտիւնէ, Էնգարէ, Պաղ-
տատ, Պէյրուս, Պրուսա, Եամ, Գօնիւ,
Հարնադա, Գահիւլէ, Լիմասօլ, Մէրսին,
Նազէլի, Նիքօսիա, Ուշադ, Ֆիւլպէ,
Բօրսալտ, Բուսիա, Սէլանիք, Սա-
սն, Իքմիւր, Սօֆիա, Թրապիզօն:
Պանգը Օսմանի թահվիւթ վէ եա
պուսն միւմաթիւն վարադ տէքօղիթօ ի-
տիւլմէսի մուգապիւնտէ, գաթի վատէ
իւն վէ եա հիւսալը ճարի իւզըն աղչէ
իւրադ, վէ կէրէք մէմալիքի Շահանէ
վէ կէրէք մէմալիքի էնէպիւլէ իչին չէք
վէ բօլիչա մուամէլաթը իւնրա օլուստու-
ղու կիւլի, գիւքըմէթ էչեա վէ սէնտ
տաիւր հըֆի իտիւլիւ, վէ հիւսալը ճարի
ալըլըր:

Պուստան պաղա մէմալիքի Շահանէ
վէ մէմալիքի էնէպիւլէտէ գօլուսլար
պէտէլիւնի իսթիֆաաը, սէնտէլէր թէէ-
տիւնաթը, վէ մէքիւքեաթ ալադ ու ի-
թաաը իւն պօրստան աթու մուամէլաթ
տաիւր տէրիւնտէ օլուստու:

Պանգը Օսմանի՝ գաթի վատէ իւն վէ
Ֆաիլ մուգապիւնտէ աղչէ գապուլ
իտէր: Պու վատէ պիւր սէնէլիք օլուր
իսէ, Ֆաիլիւնի միգտարը եւիզտէ Չաչ,
3 ալըգ օլուր իսէ, Ֆաիլ եւիզտէ 1 պչ-
վէ 3 ալըգ օլուր իսէ, Ֆաիլ եւիզտէ
1 րատտէսինտէ պուրնուստ:

Պանգը Օսմանի իսթանպօլ իտա-
րէխանէսի, պալէտտէ պէեան օլուստան
մուամէլաթտան պաղա, էմթաթի
թիւննարիւ իւզըրինէ աղչէ իւրադ իւ-
լէտիլի կիւլի, տէքօղիթօ հալիւնտէ էչ-
եալ թիւննարիւ տաիւր գապուլ իտէր:
Պէյօղլուստաթի չիւպէսի տաիւր՝ էմ-
թաթի թիւննարիւ միւսթէսնա օլմադ
իւզըն, եօգարըտա գիւքըր օլուստան պիւր
հիւմէ մուամէլաթը իւֆա վէ պուստան
պաղա Բուսիա չըմէնտըֆէր թահվի-
լաթը իւն վիւ տը Բարի, Բանաւա վէ
սաիւր իքրաթիւլի թահվիւթա տաիւր
ալադու իթա մուամէլաթըն իւնրա իւնէր:
Իսթանպօլ խարէլիւնտէ վէ Պէյօղ-
լու չիւպէսի՝ Բուսիա չըմէնտըֆէր թահ-
վիւթը բրօմէլիւրի տաիւր ֆիւրուսթ վէ
50 լիւրա գապուր օլմադ իւզըն եւիզ-
տէ 3 Ֆաիլ մուգապիւնտէ հիւսալը ճա-
րի իւն աղչէ գապուլ իտէրլըր: 4-8

ԹԱՇՐԱ ՄԱԼԻԻՄԱԹԸ

Սօն իքի ալտա Հալէպտէ 1912 քի-
չի տօղմուշ, վէ 1760 քիւլ վէֆաթ
իթմիշ տիւր: Հալէպ վիւնաեթիւնտէ
պիւր սէնտէ 8040 թէվէլի տալթ վէ
7815 վէֆիւթա վուգու պուլմուշ
տուր: — Միւթէլ թապիպիւնտէն
Գըլըննա էֆէնտի՝ ինէպօլու պէլէ-
տիւնէ թապիպիւնտէ թապիւն օլուս-
մուշ տուր: — Թրապիզօնտան Էրգ-
րուսա կէօնտէրիւն թիւննար էմ-
թաաը՝ էմանէթ մադաթընտա սիւ-
րիւնիւլէրէ վէ արապաճըլարա թէս-
լիմ իտիւլիւ, թիւննար, մալլէրինին
եօլտա մէքուլար թարաֆընտան
չալընարադ, քէօլլէրտէթի տիւքեան-
նարա ունուգ ֆիւթաթիւ սաթըլտը-
ղընտան տօլաեը թէյէքքի իթտիք-
լէրինտէն, Էրգրուս վալիսի ինապ
իտէն իսթալըն տիւքեաննարա
իտիւլմէսին, վէ մուգաթի հարէքթ-
տէ պուրնուստալըն ճէգաեա տիւ-
չար օլաճադալընըն պիւրիւլմէսինի
իւնրա իլլէմիշ տիւր: — Վանտա Ատէլ-
ճէվադ նահիւթէսինտէ, Համիտիւն
սիւարի ալալը գապիթանընտան Էտ-
հէմ պէյլի խանէսի՝ մայիսին 3իւն-
տէ երգըլարադ, բէնտիւր, զէվէսի
վէ 3 եալընտաթի էրքէք չօնուղու
խարապալար ալթընտա գալմըլար

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆԸ

28 փետրվար 1894 հալը հազըր

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Լիւրայի Օսմանի	ՏԻԻԵՆԱԹ	Լիւրայի Օսմանի
Էսհամ-Սէրմաեթտէն հէնուգ ախդ օ- լուսմալըլ էսհամ	5.500.000	Սէրմաեթ	11.000.000
Սանտըգ (Ասիթանէտէ Շիւպէլէրտէ	1.411.932 75	Թէտալիւլտէ պանգնօթլար (Ասիթանէտէ Շիւպէլէրտէ	1.079.541
Սանտըգտա մէվնուտ սէնտաթ	730.196 80	Էստէնէճէք գալալիւ	9.190.347 84
Տէվէթ թահվիւթը ինկիւլիզ վէ Թրանսըզ Սէնտաթը միւթէլիւթէ	1.954.178 44	Սապիւնի Հիւմանուս հիւսապաթը ճա- րիւնտէ	
Սապիւնի Հիւմանուս հիւսապաթը ճարի- ւէսի	1.234.600	Մաթլուպաթ	
Հիւսապաթը ճարիւնտէ միւթէլիւթէ Էսհամ վէ էմթաթա իւզըրինէ իքրադ օ- լուստան մէպալիւ	4.350.549 50	Հիւսապաթը ճարիւնտէ միւթէլիւթէ	
Էմիւք վէ էչեա	1.323.876 48	Մաթլուպաթ	8.199.969 34
Միւթէլիւթէ	4.752.043 57	Մուալիւն վատէլի տէքօղիթօ	1.639.347 16
	3.941.410 90	Ինկիւթ	483.390 04
	81.223 37	Թէյէտիւն օլուստադ թէմէթիւ	6.955 14
	58.828 52	Միւթէլիւթէ	745.400 61
	1.025.327.240 33		1.025.327.240 33

Ալընա միւթապըգ օլտուղու թապիթ օլուստուր:

[Իմզա] Միւթիւր Լ. Ա. Ֆիւմն [Իմզա] Միւթիւր Է. Ֆ. Ս. Ս. Ս. Ս.

ԿԻՃԵ ԱՏԵՄԻ

— Սիւր տէ օ քիմսէի, պու գօնթուն
բէնչէսինտէն գուրթարմագ իսթէրսի-
նիզ, տէյի՛մի :

— Պիւաքիս...
Մարշան՝ մուսահիպինին փերինի ան-
լամահարագ երեզիւնէ պագտը :

Անսէլմ. — (տէվամէն) Եյմա իթտիկիմ
գատունը գօնթուն թասերպարնա գար-
շը միւտաֆաա իտէնէք երտտէ գօնթու-
կէօրմէք, քէնտիսինի թահրիք վէ թէշ-
վիք իթմէք, վէ օ գատունը աշըրարագ,
րէգալէթ չըգարթմագ իսթէրիմ, Հիյնի
հանէթտէ, էկէր աքչէսի եօգ իտէ, քէն-
տիսինէ աքչէ տէ վիւրէնէթիմ, վէ մալիք
օլտուղուն հէր հիւքմու թէնսիւրի,
գուլլանմագ իւզրէ քէնտիսինէ հասր իյլէ-
նէնէթիմ :

— Տիմէք օ գատուն գարշը պուղղ ու
ատաղէթինիզ վար տըր :

— Քէնտիսինէ գարշը տէյիլ իտէ տէ,
գէվիկ ալէյիստէ պուղղ ու ատաղէ-
թիմ վար տըր :

— Ինթիմալ զէվի՛ գէվիսինտէն
գուրթումսունտան տուտը մէմուն
օլաճագ տըր :

— Ուայր, չիւնքի գէվիսինի սէվէր,
վէ անը գըսգանըր :

— Տիմէք մատտէ ինթիգամա տար
տըր :

Անսէլմին կէօղէրի բարաեարագ,
— Ինթիգամուն մուգատտէմէսի տըր,
տէյիլ պէեան իյլէտի :

— Բէք էյի. հէր էմրինիք ինքանէ
հազըրմ, սիգէ նէ՛ խուսուստա ֆայ-
տէլի օլապիլիւրիմ :

Անսէլմ՝ պու արա բէնչիւրէնէ եաք-
լաշարագ աշտը, Օլ էսնտտէ պուլվար,
պիւր չօք եօնթունար իլէ տուլ օլուպ,
մաղաղալարն կազ պօրուլարը եազը-
մաեա պալլանմագտա, վէ խարիւտէ ա-
զիմ պիւր հարէքէթ կէօրիւմէքտէ, վէ
արա սըրա չօնթալարն պաղըրլարը,
գամը սէսլէրի, արապաճըրարն քիւ-
ֆիւրէրի, վէ աթլարն նալարնըն
գալարըրմ իւզէրինտէ հասը իթտիքէ-
րի շամթա իշիտիւմէքտէ իտի :

Անսէլմ. — Սիգտէն պէքէտիկիմ խըզ-
մէթ շու տուր քի, էվվէն էմրտէ գօնթ
տը Բիօ հազըրտա ինքաթ թահրիք ի-
տէպիլմէք իշին, անը իրթիքեապ իթ.
միշ օլտուղու ֆէնալըլարա վազըֆ
օլմալըրմ, Սանիէն՝ քէնտիսինի նէթէ-
տէ կէօրիւնէպիլմէնէկիմ անլամալըրմ :

— Էկէր իսթէրսէնիզ, պուրտա կէօ-
րիւնէպիլիւրիմի :

— Պուրտա՞ մը :

— Էվվէթ, քէնտիսինէ պիւր թէգըի-
րէ եազանագ օլուր իսմ, կէլիւր :

— Պու մէրթէպէ քէնտիսինի իւլֆէ-
թինի՛զ մի վար տըր :

Մարշան կիւլիւմէտի, վէ պատէհու,
— Բէնտիսինի բէք զիեատէ իւլֆէ-
թիմ եօգ իտէ տէ, պիւր տէրէնէ թէշ-
սիւրիմ վար տըր, տէտի :

— Բէք էյի, քէնտիսինի պուրտա
կէօրմէք իսթէրիմ... Շիմտի, պու ա-
տէմ քիմ տըր :

— Բիմօլտուղուն սէօլէրիմ, օթու-
րուն, զիւրա պու հիքեաեք ուզուր տուր :
Ֆիւլմազը օլ էսնտտէ պու իքի շախ-
լար աեադտա տուրմուշ օլուպ, պուլ-
վար Բօշըրուարն դարիպ մէնգարէսիւրի
մաքինալարի սէյու թէմալա իթմէք-
լէ, բէնչիւրէն էսնտտէ պուլլունմագտա
իտիւրի :

Մէքու՛մար օթուրտուլար, վէ տի-

լարնըն բաթլարտը՝ սէօղէրինի իշի-
տիլմէսինէ մանի օլտուղունտան, բէն-
չիւրէնի տալիս գառալարար :

Գլէրին սապըգ գօնթունու շու եօլտա
քէլամա պալլատը :

— Պուլունտան երիմի սէնէ մուգատտէմ,
Իսրանիատա ֆէվգէլատէ մուճիպի թան
թանա օլան պիւր ճինանէթի խաթըրլա-
եօլմուսունուգ, եանի էմալի իշիտիւ-
մէմիշ տէրէնէտէ գալիմանէ պիւր ճինա-
նէթ. Շէօլլէքի Ասօմբիօն Մազարէս
իսմինտէ ոչֆիլ պիւր գատուն, Միւրանտա
տէլ էպլո եազըրնտա վէ էպլ սէվա-
հիլի իւզէրինտէ տէրիսի քեամիլէն սօ-
եուլմուշ օլարագ պուլունմուշ տուր :
Անսէլմ. — (տիթրէնէրէք) Տէրիսի սօ-
եուլմուշ մու :

— Էվվէթ... պու ճինանէթի խաթըր-
լամաեօլմուսունուգ... պիլիւրմէլ զա-
գէթալար օն պէշ կիւն գատար պու
խուսուստա պահա իթմիլէր տըր :

— Ուայր, տէրիսաթըր իթմէքօրում :

— Պիւլիւր Իսրանիա, խուսուսիլէ
աթըպպանըն բաթրթ օլարըլա տէնէթ-
լի թաֆիւլաթը անլաշըլտըրնտա, պու
ճինանէթ տէն տուտը տիթրէմի տըր :
Նատիւր իւլ էմալ կիւզէլիքտէ պուլլու-
նան վէ թէնիւրին իլլիկ խուսուստա պիւր
բարալըրգտա օլան օ պիշարէ գատուն՝
տիթրի տէրիսինտէն սօեուլմուշ տըր :
Անսէլմ. — (թէքմիլ վիճուտի պուղ կի-
պի տօնարագ) Նէ՛ տէնչէթ :

— Հէքիւլէր պու խուսուսու թէնէմին
իթմիլէր տըր :

— Պու նա՞սըլ գապիլ տըր :

— Բիմալէ պիլմէք, ֆազաթ գանն օ-
լունտուղուն կէօրէ, պիշարէ պաղան-
մըշ վէ աղըրնա թըգաճ գօնթուն տուր :

— Ֆազաթ պու միւտահի ճինանէթի
սէպէպի նէ՛ օլմուշ տուր :

— Գըրգանըլըք տէտիլէր :

— Պու ճինանէթ իլէ գօնթ տը Բիօ
արապաճըրա նէ՛ միւնտիպէթ վար տըր :

— Գաթիլ քէնտիսին տըր :

— Գօնթ տը Բիօ՞ մու :

— Էվվէթ, ֆազաթ պու պապտէ ա-
լա տէլիլ վէ էմարէ էլտէ խաթիլմիշ տըր :

Վազը օլան իսպարաթ իւզէրինէ իքի
տէֆա հապս օլունմուշ իտէ տէ, իքի տէ-
ֆա տա տէլիլ վէ էմարէ օլմաարըրնտան
սալը վէրիւմիշ տըր :

— Ֆազաթ պու տէնչէթիլ շէյ տըր :

— Էօլլէ օլտուղունու քի՛մէ սէօլլէ-
եօրտունուգ, Անըլ իսմի Անթօնիօ Բա-
շէքօ օլան պու գօնթ, հէր նէ գատար
ճինանէթի իսպաթ օլունմալմը իտէ տէ,
պու ճիւլլէ իլէ երեզիւնէ պագտէ քէն՝
տիսինտէն տէնչէթ հիսա իլլէտիկինտէն,
Խաթանիաթը թէրքէ, Ֆրանսապա կէլմիշ,
վէ օրատա Ֆրանսըգ թապիլիթի-
նի գապուլ իլէ, պիւր գաշ սէնէ չիւպ-
հէլլ սէնաաթլարտա տէվալ իթտիք-
տէն սօնրա, Նիհանէթ պիւր գապաղան
գուլմաանիաթնա մէնտուպիլիթի թէ-
պէյիւրն իթմէքլէ Գաեանա նէֆի իտիլ-
միշ տըր քի, քէնտիսինի պէն օրատա
թանըմըրմ տըր... Պու ատէմ Բիօմ տը-
թէր (եանի երէ էլ Խաթ) լազապըլա
թէսիլիէ օլունմուշ տըր, վէ պու լազապ
քէնտիսինի, պաղըրն եուվարագ չէք-
լի սէպէպիլլէ վէրիւմիշ տըր : Մէվգու-
ֆիլիթ գէմանը խիթամ պուլտուղուն-
տա, Ֆրանսապա ալտէթ իթմիշ տըր,
վէ գօնթ օլտուղունու, վէ պիւրիւր
ճէմիլլէթիլլէր իրտիկինի, վէ գալլապ
գընաֆէթի տիւզիլլէ պուլունտուղու-
նու պէեան իթմէնիգէ պագըրըրա, մէ-
սուտ վէ պալիթիւր հալտէ սյուլուն-
մալը տըր : Պու եէնի սէրկիւզէթիլ նէ՛
գատար իսթիտաա իտէնէք տըր, վէ եէ-
նի վազիլիթիլլէր թէնսիս իթմէք իշին
իթթիգա իտէն վարիտաթը նէրէլլէրտէն
պուլմուշ տուր, իլթէ պուրալարըն պէ-
եան իտէմէմ, չիւնքի պէն տէ պիլմէմ :
քանագ շուրապըն թէնսիլլէ պիլիթիմ
քի, պու ատէմ գէնիլլէ տէյիլ տըր, վէ
պիւր աղ ալթուն պէտէլլիլլէ քէնտիսինի
հէր իսթիլիլլէրի եազըրապիլիթիւր-
նիլլէ, Էկէր սուլալիլլէթիլլէ պուլունտու-
ր իտէ, միւրապալմէ էսնտաթնտա, Ասօմբ-
սիօն վէ Բիօմ տը-թէր իսթիլլէրի աղըր-
նըգտան գաշըրըն, գուզու կիպի միւ-
թէտիլ օլաճաղըն կէօրէնէքիլիլլէ :

(Տէվամի)

տըր : Հիւքիւմէթի մահէլլիլլէ քէյ-
ֆիլիթտէն խապէրտար օլարագ,
տէրհալ հաֆիլիթաթը լաղըմէի ինքա
իթտիլմիշ, վէ էտէնմ պէյ եարը
պէլիլտէն եարալանմըլ օլարագ
պուլունուպ, գարըսը իլէ չօնթու
տալիլ էօլմիւլ օլարագ գուհուր իթ-
միլլէր տըր : Տիկէր պիւր օտաաա
պուլունան պիւլիւք գըզը իլէ իքի
էվլատընա վէ պիւր խըզմէթի գիլլա
էրքէք պիւր զարար օլմալիլ տըր :
Սուրիլէ սահիլլիլլէթի շէնիլլէրտէ
պու սէնէ հալալար զայրը միւրաթա
օլտուղունտան, իրէք օղալարըր բէք
պօլ օլմալը, վէ պուլլարըն օգգա-
սը 15-17 զրուշա սաթըլմագ տա պու-
լունմուշ տուր : Լաքիլլ վիլանէթիլլէ
իլլէրլէրինտէ օլտուղունա պօլ օլմուշ
տուր : Գօնիանըն Գըրլէհիլի սան-
ճաղընտա Ավանօսնահիլլէթիլլէ պիւր
նէվ խասթալըք գուհուր իթմէքլէ,
պիւր գաշ քիլի վէֆաթ իթմիշ, վէ
խասթալըլըն մէննի սիւրանէթի իլլին
գօրտօնլար թէնսիս օլունմուշտուր :
— Սամօնա աքան սու՛ հըքիլ իւս
սըհհէ նօգթիսի նազարըլլա նամիւ-
սալիտ օլտուղունտան, շէնիլլէրտէն իքի
սաաթ ուղագտա վազը լապիլի պիւր
շէնմէտէն սու ճէլպի տիւլիւնիւլմիւլ
վէ պուլունու իլլին 150 լիւրա մէսարիֆ
հիսապ օլունմուշտուր : Էնգարէ-
տէ սընագլար պալլալար, վէ 25-30
կիւնտէն պիւրու եաղմուր եաղմալը
տըր : Պու սէնէ իւզուլի գատար
գար եաղմալը օլտուղունտան, եա-
ղըն եաղմուրա ֆէվգէլատէ ինթի-
եաճ վար տըր : Պու հալ տէվամ ի-
տէրսէ, պու սէնէ մահաուլ բէք պէ-

րէքիլլի օլմաեաճագ տըր : Իզմիլ
ճիւլարընտա պիւր օլմանտան հարիգ
գուհուր իտիպ, չըգան ճոււաա կիւ-
նիւնէ գատար սէօնտիւրիւլմէմիշ
տըր :

ՍԱՐԱՖԻՅԵ

ԳԱԼԱԹԱՍ ՊՈՐՄԱՆԸ

Կալաթա 1 յունիս

Մարշան ֆ. մայիս գար. գուր.	26	35
Անսէլմ. 1 տուլլըր գ. ք. գուր.	26	34
Բէնիֆիլլէ գատ.	—	—
Բէնիֆիլլէ Լ. Ա. Իսթիլլարագ	62	00
Բէնիֆիլլէ Բ. գուր.	38	20
Բ. Գ. Գ. ք.	28	00
Բուլլէլլ շըմիլարֆէրի	122	25
Ագչէ ֆայիլի	06	—
Բարօր	—	—
Հէվալէսիլլ	20	—
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՍԻՍԻՍԸ	—	—
Գրէտի ժիլլէրալ	8	38
Իսթանպօլ պանգաւր	3	20
Սօսիլլէ ժէնէրալ	—	—
Թրանսպ	5	92
Սօսիլլէ 10թ ժման պանգաւր	5	—

ԱԳՉԷԼԷՐԻՍ, ՖԻՍԱԲԸ

Օսմ. լիւրալը 100 զրուշտան Զ. Բ.	—	—
Պէեալ Մէնիտիլլէ ֆարգը	108	—
Մէթալիլլ	97	—
Պէնիլլ	102	—
Ալթըլլ	103	10
Ինիլիլլ լիւրալը	110	08
Ֆրանսըգ ալթունու	87	48
Բօլ	90	—
Գրէմիլլ ալթունու	51	15
Գառպօն քալմէսի	8	50
Թահիլլաթը Օսմանիլլէ	96	—
Թահիլլաթը Օսմանիլլէ ք. ք.	—	—

ՍԱՐԱ

Սինիլլէրին չէքիլլէսի, սինիլլ խասթալըլը՝ պին տէֆա թէն-
րիւպէ իտիլմիշ օլան եէկեանէ ուսուլ իլէ քեամիլլէն շիֆաբէզիւր
օլուրար :

Թաֆիլլաթը հալի բարօրթօնու իթապընտան վէ ճէվապ ի-
թասը իլլին բօթա բուլու իրապիլլտէն սօնրա, մէքթուպ իլէ սու-
րէթի թէտալի պէեան օլունուր :

Աթիլտէքի աարէսէ միւրաճաաթ օլունա :

OFFICE SANITAS
57, Boulevard de Strasbourg
PARIS

ԿԻՒՆԷՇ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆԸՆ ԹԵՎՍԻԻ

ԳԱԼԱԹԱՍ ԳԱՐԱԲԵՌՅԵՆ ԵՆԻ ԽԱՆ ԹԱԶԵՆՍԱ ՎԱԳԸ

ԿԻՒՆԷՇ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆԸՆ ՔԻՒՇԱՏԸ
ՂԱՅԵԹԷՆՎԵՆ ՖԻՍԱԲԸ ԵՕԼՁԻ ԻԻՁԵՐԻՆԵ ԷԼՊԻՍԷ

Մ. Շէրլէր թարաֆընտան թէնսիս օլունմուշ օլան իլպու էմիլլիլլէթի մա-
ղաղա՝ իմալ իլլէմիլ օլտուղու էլպիլլէ, պիլիլլէրի, վէ գուլմալարընըն նէֆաթէթի
իլէ աղ գէման գարֆընտա շէօհրէթ պուլմուշ տուր :

Էլպիլլէ տիքտիլլէրին ումուլը, եէքնաղապտա, Կիւնէշ մաղաղապընըն զա-
սէթ էնվէն ֆիլիթաթիլլէ էլպիլլէ իմալ իթմէքտէ օլտուղունու վէ մէմալիլլէ Մահրու-
նէլի Եահանէտէ պու գատար էնվէն ֆիլիթաթիլլէ հիշ պիւր մաղաղապըն իմալ իտէմէ-
եիլլէլլիլլէ թաստիգ իտէպիլլիլլէ :

Ֆիլիթաթիլլէ էնվէնիլլէթի, մաղաղապըն պիլիլլէրինտէն ֆարգըլ օլարագ իքի
վազիլլէ իլլա իթմէքտէ պուլունմալը իլէ թէֆիլլի օլունապիլլիլլէ. Էվվէլլա— Թօր-
տան վէ բէրաքէնտէ օլարագ գաեթէթ էնվէն ֆիլիթաթիլլէ չուհա ախը ու իթասը :
Սանիլլէն— Թէրգիլլանէ, Ձիւր օլունան թէրգիլլանէլլին իլլէլլէրի՝ Մ. Շէրլէրին իւշ
աաթէն մաղաղապընըն զաեթի սիւրաթիլլէ թէգալիլլէ իթմիլ օլան միւլլէթիլլէրիլլէրին
էլպիլլէնէ ֆէվգէլատէ մէրալը օլանլարըն պիլլէ մէմուն իթմէքտէ տըր :

ՖԻՍԱԲԸ — Պիւր գօնթիւմ 40 ֆրանգտան եօգարը : Պիւր բարալըրի 35 ֆրանգ-
տան եօգարը : Պիւր բանթալիս 15 ֆրանգտան եօգարը :

Կիւնէշ մաղաղապընա միւրաճաաթ իթմէքսիլլէն հիշ պիւր շէյ մուպաաեա իթ-
մէլլէրիլլէ :

ՆՕԹԱ — Պիւր սէնէ գարֆընտա իսթանպօլ վէ Գալաթա շիւպէլլէրիլլէ 12,000
միւլլէթիլլէնէ էօլլիլլէ իլլէ 42,000 տէն միւլլէնագլիլլէ գօթիլլէմ վէ 10,000 տէն գիւեա-
տէ բարալըրի իմալ իլլէմիլ տըր :